

## LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (Autorský zákon) a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizíii a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o audiovizíii“)

medzi

**Názov:** Slovenský filmový ústav  
so sídlom: Grösslingová 32, 811 09 Bratislava  
zastúpený: Mgr. art. Petrom Dubeckým, generálnym riaditeľom  
IČO: 891 444  
DIČ: 202083,1439  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
č.ú.: SK33 8180 0000 0070 0007 0641  
BIC: SPSRSKBA

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

**Názov:** Ústav pamäti národa  
so sídlom: Miletičova 19, P. O. Box 19, 820 18 Bratislava 218  
zastúpený: PaedDr. ThDr. Ondrej Krajňák, PhD.,  
predseda Správnej rady ÚPN  
IČO: 379 779 97  
DIČ: 2021736365  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu: SK32 5600 0000 0018 4908 5001

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(ďalej spolu len „Zmluvné strany“)

### Článok I. Predmet zmluvy

1. Nadobúdateľ pripravuje dokumentárny film s názvom „*Stopy v snehu*“ (ďalej len „program“), v rámci ktorého môže použiť časti filmov uvedených v prílohe č. 1 ako časti audiovizuálnych diel a ich zvukovo-obrazových záznamov (ďalej len „dielo a záznam“). Príloha č. 1 je neoddeliteľnou časťou zmluvy.
2. Výrobcom programu je Nadobúdateľ a program bude šírený spôsobom uvedeným v Článku II. tejto Zmluvy.
3. Poskytovateľ vykonáva na základe § 21 ods.2 zákona o audiovizíii k dielu a záznamu autorské práva, práva výkonných umelcov, práva výrobcu zvukového a zvukovo-obrazového záznamu, a to ako výrobcu audiovizuálneho diela a je oprávnený udeliť licenciu na použitie diela a záznamu v rozsahu podľa tejto zmluvy. Poskytovateľ je taktiež jediným oprávneným vlastníkom hmotného substrátu, na ktorom sú predmetné dielo a záznam fixované.

## **Článok II. Rozsah a spôsob použitia licencie**

1. Poskytovateľ touto Zmluvou udeľuje Nadobúdateľovi licenciu na zaradenie diela a záznamu alebo ich častí do programu v celkovej dĺžke do jednej minúty a na spojenie diela a záznamu alebo ich častí s inými predmetmi ochrany v tomto programe.
2. Poskytovateľ zároveň udeľuje licenciu na použitie takto zaradeného diela a záznamu alebo ich častí v rámci tohto programu:  
spôsobom: premietanie v kinách, televízne vysielanie (SR/ČR), vysielanie cez internet, vydanie programu na DVD nosiči v náklade 1500ks  
počet premietaní: neobmedzený  
na teritóriu: Slovenská republika  
doba trvania licencie: odo dňa účinnosti Zmluvy neobmedzene.

## **Článok III. Práva a povinnosti Zmluvných strán**

1. Nadobúdateľ je povinný počas trvania licencie podľa tejto Zmluvy nahlásiť Poskytovateľovi vždy do 15. januára nasledujúceho kalendárneho roku dátum a čas televízneho odvysielania programu spolu s uvedením názvu príslušnej TV stanice a to súhrnne za celý predchádzajúci kalendárny rok.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje vysporiadať príslušné nároky dotknutých autorov, výkonných umelcov, prípadne iných nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v programe Nadobúdateľa v rozsahu udelenej licencie.
3. Poskytovateľ poskytne Nadobúdateľovi rozmnoženinu vybranej časti diela a záznamu fixovanú na hmotnom substráte, a to výlučne na účely prípravy a realizácie programu; Nadobúdateľ sa zaväzuje, že poskytnutú rozmnoženinu na iné účely nepoužije a nim vyrobený program nebude reklamou alebo programom slúžiacim na propagáciu politickej strany. Po ukončení realizácie programu je Nadobúdateľ povinný rozmnoženinu poskytnutú od poskytovateľa zničiť, a to zmazaním poskytnutej časti diela a záznamu, ako aj všetkých jej pracovných rozmnožení. Nadobúdateľ podpíše o prevzatí hmotného substrátu preberací protokol, v ktorom je uvedený počet minút poskytnutej časti diela a záznamu.
4. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že poskytnutú rozmnoženinu ani jej rozmnoženiny nepredá, nevypožičia, ani inak neposkytne žiadnej inej osobe a že sám ich použije len v rámci a za podmienok stanovených v tejto Zmluve.

## **Článok IV. Odmena**

1. Nadobúdateľ uhradí Poskytovateľovi za udelenie licencie na použitie diela a záznamu podľa tejto Zmluvy a za poskytnutie rozmnoženiny dohodnutú sumu 350 EUR (slovom: tristopäťdesiat eur) za každú začatú minútu použitého diela a záznamu.

2. Nadobúdateľ je povinný do 30 dní odo dňa ukončenia realizácie programu písomne nahlásiť Poskytovateľovi presnú stopáž (počet minút) častí diela a záznamu, použitých v programe (nahlášku je možné zaslať aj elektronicky na mailovú adresu Poskytovateľa [sfu@sfu.sk](mailto:sfu@sfu.sk)) a bezplatne poskytnúť poskytovateľovi na účel kontroly nahlásenej stopáže jednu rozmnoženinu programu na nosiči DVD (Poskytovateľ môže získané informácie a poskytnutú rozmnoženinu programu použiť aj na účely archivácie, evidencie, štatistiky a na študijné nekomerčné účely). Nahláška musí obsahovať nasledujúce údaje: názov použitého diela a záznamu, timecode vo vyrobenom programe „od-do“, dĺžka použitého diela a záznamu, celková dĺžka použitých diel a záznamov v programe.
3. Na základe nahlásenej stopáže vystaví Poskytovateľ Nadobúdateľovi faktúru za udelenie licencie na použitie diela a záznamu podľa tejto zmluvy a za poskytnutie rozmnoženiny v dohodnutej cene. Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia. Sumu, podľa bodu 1. tohto článku, uhradí Nadobúdateľ na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
4. V prípade omeškania s úhradou faktúry sa nadobúdateľ zaväzuje zaplatiť na účet poskytovateľa úrok z omeškania vo výške 0,05% z neuhradenej čiastky, a to za každý deň omeškania.

#### **Článok V. Osobitné dojednania**

1. Ak Nadobúdateľ bez predchádzajúceho súhlasu Poskytovateľa preukázateľne použije dielo a záznam alebo jeho rozmnoženinu nad rámec tejto Zmluvy alebo v rozpore s ňou, je povinný uhradiť v prospech Poskytovateľa zmluvnú pokutu v sume 3.319,39 EUR (slovom: tritisíc tristo devätnásť eur a tridsaťdeväť centov) v každom z takýchto prípadov, ako aj škodu spôsobenú Poskytovateľovi takýmto konaním Nadobúdateľa.
2. Všetky náklady spojené s výberom, rešeršou, prepisom, resp. kopírovaním a dopravou predmetného diela a záznamu, ako aj ďalšie preukázateľné prevádzkové náklady, ktoré Poskytovateľovi vzniknú v súvislosti s realizáciou tejto zmluvy, uhrádza Nadobúdateľ osobitne, a to v sume podľa cenníka služieb Poskytovateľa.
3. Touto Zmluvou sa Nadobúdateľovi neposkytujú žiadne práva na použitie predmetného diela a záznamu alebo ich častí nad rozsah udelenej licencie podľa tejto zmluvy. Rozšíriť rozsah udelenej licencie poskytnutej touto Zmluvou vrátane podmienok v nej určených možno len so súhlasom Poskytovateľa formou písomných číslovaných a signovaných dodatkov k tejto zmluve.
4. Nadobúdateľ sa zaväzuje kľúčovať do obrazu iniciály Slovenského filmového ústavu v znení „SFU“ tak, aby bola umožnená identifikácia nahrávky diela a záznamu.
5. Nadobúdateľ sa zaväzuje v titulkoch programu uviesť text v tomto znení: „*V programe boli použité archívne materiály z Národného filmového archívu Slovenského filmového ústavu v Bratislave.*“

6. Pokiaľ Nadobúdateľ najneskôr do jedného roka od podpisu Zmluvy nezašle hlásenie a jednu rozmnoženinu programu na nosiči DVD v zmysle Článku IV. bod 2. Zmluvy, uhradí Poskytovateľovi na základe faktúry licenčnú cenu podľa cenových podmienok dohodnutých v bode 9 za kompletnú stopáž vybranej časti diela a záznamu poskytnutú na hmotnom substráte podľa preberacieho protokolu vyhotoveného v zmysle Článku III. bod 3. Zmluvy.

## **Článok VI. Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch identických vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, [www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk).
3. Túto Zmluvu možno meniť a dopĺňať, len formou písomných číslovaných dodatkov k tejto Zmluve podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
4. Pokiaľ nie je ustanovené inak, riadi sa táto Zmluva príslušnými ustanoveniami autorského zákona, zákona o audiovizii a Obchodného zákonníka Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že spory, ktoré vzniknú z právnych vzťahov založených touto Zmluvou alebo v súvislosti s ňou, budú rozhodované vecne príslušným súdom v sídle Poskytovateľa.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy prečítali, jej obsahu porozumeli, Zmluva predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu, nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave dňa 9.3.2016

(podpísané)  
za Slovenský filmový ústav  
**Mgr. art. Peter Dubecký**  
generálny riaditeľ

V Bratislave dňa 7.3.2016

(podpísané)  
za Ústav pamäti národa  
**PaedDr. ThDr. Ondrej Krajňák, PhD.**  
predseda Správnej rady ÚPN

**Príloha č. 1 - Diela a záznamy**

**Zoznam použitých archívnych materiálov z Národného filmového archívu SFÚ**

Kinožurnál 11/1989 (Marec - mesiac knihy)